

DO & MAKE

Voici les principales règles qui permettent de les distinguer :

1. On emploie « DO » quand on parle d'une activité sans la préciser.

Please do something
Fais quelque chose s'il te plait.

What are you doing ?
Qu'est-ce que tu fais ?

I don't know what to do next year.
Je ne sais pas quoi faire l'année prochaine.

2. « DO » s'emploie aussi pour parler d'un travail.

She never does any work.
Elle ne fait aucun travail.

Can you do a small job for me?
Tu peux me faire un petit travail ?

❖ Notez la différence entre « **housework** » et « **homework** ».

I must do the **housework**.
Je dois faire **le ménage**.

I must do my **homework**.
Je dois faire **mes devoirs**.
(Il n'y a jamais de <S> à « homework »).

3. « MAKE » exprime une idée de création ou de construction. On l'emploie aussi en cuisine.

I made a cake.
J'ai fait un gâteau.

My father and I made a plan.
Mon père et moi avons fait un plan.

4. Dans beaucoup d'autres cas, il n'y a pas de règles et il faut apprendre les expressions. En voici une liste :

DO		MAKE	
▪ Do one's homework	<i>Faire ses devoirs</i>	▪ Make an offer	<i>Faire une offre</i>
▪ Do an exercise	<i>Faire un exercice</i>	▪ Make a decision	<i>Prendre une décision</i>
▪ Do the washing-up	<i>Faire la vaisselle</i>	▪ Make an attempt	<i>Faire une tentative</i>
▪ Do the cleaning	<i>Faire le ménage</i>	▪ Make an effort	<i>Faire un effort</i>
▪ Do one's best	<i>Faire de son mieux</i>	▪ Make a mistake	<i>Faire une erreur</i>
▪ Do one's duty	<i>Faire son devoir</i>	▪ Make a fortune	<i>Faire fortune</i>
▪ Do a favour	<i>Rendre service</i>	▪ Make an exception	<i>Faire une exception</i>
▪ Do a business	<i>Faire des affaires</i>	▪ Make a fuss	<i>Faire des histoires / problèmes.</i>
▪ Do good	<i>Faire du bien</i>	▪ Make a phone call	<i>Passer un coup de téléphone</i>
▪ Do harm	<i>Faire du mal</i>	▪ Make a profit	<i>Faire du bénéfice.</i>
▪ Do sport	<i>Faire du sport</i>	▪ Make progress	<i>Faire des progrès.</i>
▪ Do 50 Kmh	<i>Faire du 50 km/heure</i>	▪ Make enquiries	<i>Se renseigner.</i>